

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0A1 / Noyau 0A1

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Electrical & Electronics Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B3, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> FIRE, SAFETY AND RESCUE EQUIPMENT		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60HN-14FSRE/B		<b>Date</b> 2014-09-12
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60HN-14FSRE		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>File No. - N° de dossier</b> hn334.E60HN-14FSRE	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-334-65382		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2014-07-16
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-09-19</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> McLaughlin, Michael		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn334
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3622 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -	
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

Cet amendement est porté à répondre aux questions posées par les soumissionnaires potentiels. Les questions apparaissent dans leur format d'origine et la langue. Asnwers à chaque question apparaissent en gras.

---

Q1) Tout fournisseur de cette offre à commandes ont besoin d'un site Web bilingue est-ce correct?

**A1) Oui, les fournisseurs sont tenus d'avoir des sites bilingues et ils doivent initiaeur tous les produits associés à une offre à commandes résultant sur ??leur site web soit via un outil de recherche ou un lien (s) à des listes de prix. Essentiellement, mes clients ont besoin pour être en mesure de rechercher des sites Web des fournisseurs pour tous les produits qu'ils souhaitent acheter dans l'OCPN.**

Q2) Sous S-05, comment un distributeur obtenir le nom?

**A2) Tout distributeur qui fabrique également à la liste un (1) produit identifié dans la rubrique S-05, peut être répertorié en tant que fabricant. Toutefois, un distributeur se présentant comme un fabricant en vertu de toute catégorie, sera identifié comme frauduleux et sera retiré de l'OCPN avant l'attribution d'une offre à commandes résultant.**

Q3) peut être un soumissionnaire un fabricant figurant dans une sous-catégorie à l'annexe A?

**A3) Oui, un soumissionnaire peut être répertorié en tant que fabricant en vertu de l'annexe A (voir Q2)**

Q4) Si oui, est-il (fabricant) doivent se conformer aux Obligatoire (5).

**A4) Oui, tous les offrants, (fabricants et fournisseurs) doivent répondre à toutes les dix (10) Les exigences obligatoires.**

Q4) Partie 3, article 1, page 11 o 87 réductions «prix / de pourcentage doivent figurer dans l'offre financière seulement. Pas de prix / remises de pourcentage doivent être indiqué dans une autre sectino de l'offre. »Partie 3, point 1, Suggérer par le fabricant prix de détail Liste (PDSF), page 12 de 87« Dans le cadre de leur offre technique, les soumissionnaires doivent fournir une copie de suggéré la liste des prix de détail de la plus récente canadien du fabricant (PDSF) au moment de la soumission fermeture. "

**A4) Partie 3 se réfère au prix / pourcentage de rabais de l'offrant comme demandé en vertu de l'annexe "A". Il ne se réfère pas à la fixation du prix unitaire PDSF de la Manufacture, qui sera identique pour tous les offrants pour chaque fabricant.**

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HN-14FSRE/B

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

hn334

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HN-14FSRE

File No. - N° du dossier

hn334E60HN-14FSRE

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Q5) Partie 3, article 1, Section IV: Informations complémentaires, p 14 à 87 où allons-nous présenter cette section?

**A5) S'il vous plaît inclure le "Informations supplémentaires" demandés en vertu de la Section de certification. La meilleure chose à faire serait de tout simplement imprimer cette page et remplir manuellement.**

TOUS LES TERMES ET CONDITIONS demeurent inchangées